

世界的末日

End of the World

聖經如何預言世界的末日？

**The Biblical prophecy of the end of
the world**

啟Rev. 16:1-21

◆ 七碗的性質

1. 全球性

◆ Nature of the seven bowls

1. **Gobal in scope**

1. 全球性

第一位天使去了，把碗倒在地上，就有惡性的毒瘡，生在那些有獸的記號和拜獸像的人身上。第二位天使把碗倒在海裡，海水就變成好像死人的血，海裡的一切生物都死了。第三位天使把碗倒在江河和眾水的泉源裡，水就變成了血。第四位天使把碗倒在太陽上，太陽就得了能力，可以用火烤人。

1. Global in scope

The first angel went and poured out his bowl on the land, and ugly, festering sores broke out on the people who had the mark of the beast and worshiped its image. The second angel poured out his bowl on the sea, and it turned into blood like that of a dead person, and every living thing in the sea died. The third angel poured out his bowl on the rivers and springs of water, and they became blood. The fourth angel poured out his bowl on the sun, and the sun was allowed to scorch people with fire.

◆ 七碗的性質

2. 七災的對象

毒瘡，生在那些有獸的記號和拜獸像的人身上...因為他們曾流聖徒和先知的血...第五位天使把碗倒在獸的座位上，獸的國就黑暗了。

◆ Nature of the seven bowls

2. Object of tribulations

Sores broke out on the people who had the mark of the beast and worshiped its image...they have shed the blood of your holy people and your prophets. The fifth angel poured out his bowl on the throne of the beast, and its kingdom was plunged into darkness.

3. 神烈怒的審判

“今在昔在的聖者啊！你這樣審判是公義的，因為他們曾流聖徒和先知的血，現在你給他們血喝，這是他們該受的。” “是的，主啊！全能的 神，你的審判真實、公義！”

3. God's judgment of wrath

“You are just in these judgments, O Holy One, you who are and who were; for they have shed the blood of your holy people and your prophets, and you have given them blood to drink as they deserve.” “Yes, Lord God Almighty, true and just are your judgments.”

4. 還不是最後審判

他們又因為所受的痛苦和所生的瘡，褻瀆天上的神，並不為自己所作的悔改…就有大聲音從聖所的寶座上發出來，說：“成了！” 啟16:11, 17

4. It is not the final judgment

And cursed the God of heaven because of their pains and their sores, but they refused to repent of what they had done... out of the temple came a loud voice from the throne, saying, "It is done!" Rev.16:11, 17

◆ 最後的大戰

第六位天使把碗倒在幼發拉底大河上，河水就乾了。為了要給那些從東方來的王預備道路。我看見三個污靈，好像青蛙從龍口，獸口和假先知的口中出來。他們原是鬼魔的靈，施行奇事；牠們到普天下的眾王那裡去，叫他們在全能神的大日聚集作戰。

◆ **The final world war**

The sixth angel poured out on the great river Euphrates, and its water was dried up to prepare the way for the kings from the East. Then I saw three impure spirits that looked like frogs; they came out of the mouth of the dragon, out of the mouth of the beast and out of the mouth of the false prophet. They are demonic spirits that perform signs, and they go out to the kings of the whole world, to gather them for the battle on the great day of God Almighty.

◆ 最後的大地震

於是有閃電、響聲、雷轟和大地震，自從地上有人以來，沒發生過這麼大的地震。那大城裂為三段，列國的城也都倒塌了。神也想起巴比倫大城來，要把自己烈怒的酒杯遞給它。

◆ **The final mega earthquake**

Then there came flashes of lightning, rumblings, peals of thunder and a severe earthquake. No earthquake like it has ever occurred since mankind has been on earth, so tremendous was the quake. The great city split into three parts, and the cities of the nations collapsed. God remembered Babylon the Great and gave her the cup filled with the wine of the fury of his wrath. Rev.16:18-19

◆ 對聖徒的應許和挑戰

看哪，我來像賊一樣。那**儆醒**，**看守衣服**，免得赤身而行，叫人見他羞恥的，**有福了**。 啟16:15

◆ The promise and challenge to the saints

*"Look, I come like a thief! **Blessed** is the one who **stays awake and remains clothed**, so as not to go naked and be shamefully exposed."*

Rev.16:15

◆ 對聖徒的應許和挑戰

萬物的結局近了，所以你們要**謹慎警醒地禱告**。最重要的是要彼此切實相愛，因為愛能遮蓋許多的罪…各人照著所領受的恩賜彼此服事。 彼前4:7-10

◆ The promise and challenge to the saints

The end of all things is near. Therefore be alert and of sober mind so that you may pray. Above all, love each other deeply, because love covers over a multitude of sins. Offer hospitality to one another without grumbling. Each of you should use whatever gift you have received to serve others.